

Accesibilidad Inmediata a la Educación en Línea: 10 consejos para educadores.

[Para obtener información reciente acerca del COVID-19, visite: nationaldeafcenter.org/covid19](https://nationaldeafcenter.org/covid19)

A medida que los colegios y las escuelas se esfuerzan por enseñar de manera online en respuesta a la propagación del Coronavirus (COVID-19), los educadores no deben olvidar – y deben saber cómo hacer que su instrucción sea accesible – para [los estudiantes sordos y con dificultades auditivas](#), y sus compañeros.

En las mejores circunstancias, son estudiantes cuyas necesidades de acceso no se satisfacen con [frecuencia](#). En las circunstancias atenuantes de una pandemia, corren el riesgo de ser olvidados por completo.

"Este es un asunto crítico de equidad y acceso para más de [200,000 estudiantes sordos](#) que se encuentran matriculados en universidades estadounidenses, así como para los [37,000 veteranos de guerra con sordera tardía](#) y cientos de miles de estudiantes en escuelas secundarias para sordos", dijo [Stephanie W. Cawthon, PhD](#), y directora del fondo de asistencia técnica y desarrollo profesional "Resultados Postsecundarios" del [Centro Nacional para Sordos](#); también lo afirmó un profesor de la [Universidad de Texas en el Austin College of Education](#) y un experto internacional en entornos de aprendizaje accesibles.

Los educadores se apresuran a establecer plataformas de aprendizaje en línea con tiempo y recursos insuficientes para garantizar que sean accesibles para todos los estudiantes. Las aulas en línea inaccesibles son también un problema para los estudiantes que pueden escuchar, pues pueden estar tratando de aprender en sus hogares llenos con otros miembros de la familia, en cafeterías o en bibliotecas donde tienen que guardar silencio.

Estos diez consejos del Centro Nacional para Sordos pueden ayudar a las instituciones y profesores a asegurarse de que todos tengan acceso al mismo contenido del curso durante estos tiempos difíciles:

Nro. 1: Haga una Comprobación del Estado

¿Crees que no tienes un estudiante sordo o con problemas de audición en clase? Puede que no lo sepas: la investigación muestra que [solo la mitad de los estudiantes universitarios sordos](#) presentan la documentación o solicitan adaptaciones. Hágale saber todos sus alumnos que el cambio a clases en línea es una oportunidad que ellos tendrán de actualizarlo si tienen algunas necesidades o desafíos inesperados

que deben considerarse. Lo que puede haber funcionado para los estudiantes en persona puede no funcionar en línea.

Nro. 2: Permanezca Flexible, no Será Igual para Todos

Los estudiantes sordos varían en sus [preferencias de comunicación](#), y las adaptaciones cambian según la configuración y el contexto. Cuando las clases pasen de presencial a en línea, espere también cambios en las adaptaciones. Las adaptaciones para los cursos de estilo síncrono (todos en línea al mismo tiempo) versus asíncrono (a su propio ritmo) también variarán. Por ejemplo, un estudiante sordo que utiliza un [sistema de asistencia auditiva](#) en un aula pequeña puede necesitar servicios de [voz a texto](#) (es decir, CART, C-Print o TypeWell) en un aula virtual. Debe estar preparado para que no todos los servicios o apoyos sean adecuados para todos los estudiantes sordos.

Nro. 3: Implemente el Uso de Subtítulos

Los análisis muestran que [los subtítulos de video benefician a todos](#), incluidos los usuarios con fluidez en inglés, los estudiantes con TDA / TDAH o discapacidades de aprendizaje, los usuarios de inglés como segundo idioma y más. Además, los [tribunales dictaminaron recientemente](#) que los subtítulos brindan igualdad de acceso a los estudiante. Para agregar subtítulos, [siga los estándares de la industria](#), consulte los [recursos de subtítulos de bricolaje](#) o póngase en contacto con un [proveedor de subtítulos](#). Para los videos que produce usted mismo, desconfíe de las aplicaciones o programas que proporcionan subtítulos generados automáticamente, pues no son considerados útiles debido a su alta tasa de error. Ahorre tiempo y asegúrese de que los videos que obtiene o desarrolla para el contenido de la clase estén debidamente subtítulos.

Nro. 4: Pruebe su Plataforma de Videoconferencia

Zoom, Adobe Connect, Lifesize, GoToMeeting. Estas y otras plataformas se usan en los campus, pero sus características varían ampliamente, especialmente en la forma en que personalizan la vista del usuario final. Tenga en cuenta que incorporar proveedores de servicios tales como intérpretes remotos de la Lengua de Señas Americanas (ASL por sus siglas en inglés) o profesionales remotos de voz a texto en la plataforma significa probar varias opciones y características de visualización para garantizar que los intérpretes o los subtítulos en tiempo real se vean fácilmente en la pantalla, y que cualquier otra configuración funciona correctamente. Considere también:

- Para los servicios de interpretación, ¿la plataforma utilizada divide la vista de

la pantalla o fija un espacio para mantener permanentemente la transmisión de video del intérprete en la pantalla?

- Para los servicios de voz a texto, ¿la plataforma tiene la capacidad de conectarse y sincronizar los subtítulos en tiempo real en la pantalla?
- Si la vista no es la más adecuada dentro de la plataforma, ¿hay otros programas o equipos que puedan considerarse para intérpretes o subtítulos por separado? Por ejemplo, puede proporcionar un iPad a un estudiante sordo para grabar a los intérpretes a través de FaceTime, Whereby, Skype u otro software de video.
- ¿Ha considerado su ropa o la iluminación? [Las reglas de etiqueta para videoconferencias](#) recomiendan ropa que no llamativa y que proporcione un amplio contraste con su piel. Asegúrese de que haya suficiente luz en la habitación y que esté lo suficientemente difusa para reducir o eliminar las sombras.

Nro. 5: Establezca Algunas Reglas Básicas

Solo unas pocas reglas básicas sobre comunicación para la clase en línea generarán grandes beneficios. Establezca un protocolo de turno y participación, como usar la función de levantar la mano, el chatbox o identificar su nombre antes de comentar. Pídeles a los estudiantes que solo enciendan su video para hacer una pregunta, ya que limitar el número de participantes en la pantalla al mismo tiempo

puede aumentar la calidad y el tamaño del video. Lo mismo ocurre con el sonido: diga a los estudiantes que permanezcan en modo silencio hasta que tengan algo que decir, para reducir el ruido de fondo.

Nro. 6: Tome el Camino Fácil

Nada mata más a una clase que una conexión entrecortada. El acceso a Internet de alta velocidad y el hardware de alta calidad son vitales para el acceso remoto. Todos en el aula en línea deben evaluar su propio acceso a Internet dedicado de [alta velocidad](#), cámaras web de calidad y auriculares/micrófonos. Es posible que algunos estudiantes y profesores necesiten conectarse al curso desde una biblioteca u otro espacio público, por lo que deben ser flexibles ya que todos buscan conexiones fuertes para sus cursos en línea.

Para una conexión más confiable, aliente a todos los participantes del salón de clases a conectarse mediante un cable de ethernet, en lugar de usar una conexión inalámbrica.

- Aconseje a los estudiantes que confían en [dispositivos de asistencia auditiva](#) que necesitan considerar conectar el audio de su computadora directamente a un dispositivo personal (como un audífono o un implante coclear) o usar auriculares con reducción de ruido.
- Pregunte a los estudiantes y proveedores de servicios qué dispositivos pueden tener disponibles para acceder a los cursos en línea (computadora / computadora portátil, tablets, teléfonos inteligentes, etc.) Si necesitan dispositivos adicionales o acceso a algún software, consulte la disponibilidad de la universidad para prestar equipos temporalmente.
- Siempre que sea posible, grabe reuniones y conferencias en vivo en caso de que haya problemas con las conexiones a Internet, la tecnología o el alojamiento.

Nro. 7: Aprenda más Sobre su Sistema de Gestión de Aprendizaje

Los intérpretes de lenguaje de señas, los intérpretes táctiles, los profesionales del habla a texto, los tomadores de notas y otros proveedores de servicios pueden no tener acceso al sistema de gestión de aprendizaje (LMS por sus siglas en inglés) de su universidad, como Canvas o Blackboard, u otras videoconferencias y recursos en línea. Muchos son contratistas independientes y no se les proporciona una dirección de correo electrónico institucional o un rol de usuario en la plataforma. En algunos casos, el instructor puede necesitar dar acceso directo al curso en línea. Asegúrese de proporcionar acceso anticipado al LMS y los materiales de su curso para que los proveedores de servicios puedan estar preparados para proporcionar una comunicación efectiva y apoyar completamente a los estudiantes sordos.

Nro. 8: Aproveche al Máximo las Horas de Oficina

Establezca reuniones regulares de chequeo con los estudiantes sordos para verificar su acceso y comprensión del contenido en línea. Si son necesarias nuevas adaptaciones, trabaje con el estudiante sordo y la oficina de servicios de discapacidad para actualizar los planes de adaptación. Familiarícese con el uso de [los servicios de retransmisión en](#) caso de que los estudiantes sordos llamen durante el horario de oficina, utilicen chats de video personales, mensajes de texto o funciones del chat LMS.

Nro. 9: Busque Ayuda

No estás solo. El Centro Nacional para Sordos brinda [apoyo durante todo el año](#) a profesores, profesionales y proveedores de servicios para discapacitados, estudiantes sordos y sus familias, donde se incluyen actualizaciones frecuentes de las [listas de correo](#) para profesionales. Otros recursos en línea son [Teach Anywhere](#)

[de](#) la Universidad de Stanford, [Mapping Access](#), [Gallaudet University](#) y el [Centro Nacional de Sordoceguera](#) .

Nro. 10: Compártelo con Otros

Comparta estos consejos con sus colegas, administradores y estudiantes. Hágales saber cómo planea hacer que su aula sea accesible y cómo pueden hacerlo ellos también. Ahora es el momento de unirse como una comunidad educativa, apoyarse mutuamente y asegurarse de que todos participen en garantizar la accesibilidad, sin importar dónde se encuentre el aula.

Definiendo la palabra 'sordo'

Los estudiantes sordos pueden usar diferentes términos de identificación, tales como: sordos tardíos, problemas de audición y más. El Centro Nacional para Sordos utiliza el término "sordo" de manera integral, para incluir también a personas que pueden identificarse como sordas, sordociegas o con problemas de audición. El Centro Nacional de Sordos reconoce que, para muchas personas, la identidad es fluida y puede cambiar con el tiempo o con el entorno. Hemos elegido usar un solo término, 'sordo,' con el objetivo de reconocer las experiencias que comparten todos los miembros de diversas comunidades y al mismo tiempo honrar todas las diferencias, un concepto explorado en el video "[¿Qué significa ser sordo?](#)"

Sobre el Centro Nacional para Sordos

La misión de Resultados Postsecundarios en el Centro Nacional para Sordos es cerrar las brechas sustanciales en educación y empleo que existen para las personas sordas en los Estados Unidos y sus colonias. Somos un centro de asistencia técnica y difusión ubicado en la Universidad de Texas en Austin y financiado federalmente por la Oficina de Programas de Educación Especial (OSEP por sus siglas en inglés) y la Administración de Servicios de Rehabilitación (RSA por sus siglas en inglés) del Departamento de Educación para proporcionar estrategias basadas en evidencia del estado local y a nivel nacional. La información presentada aquí no representa necesariamente las posiciones o políticas del gobierno federal.